

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100
-No: 91001108
Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

22.297 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Load-No.: 101202

20.05.2022 - 12:47

page 1/2

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.,
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment
80978203 20.05.2022 1803159771 5011485088	000010	2511123190 035539-900 CC: 210091927 CC: 1.000 Cast-Number: 631551 UC-Material: L012573X10 Text: Engineering Change Status a Text: Customer Change No. CO_21_002676-01 Text: Supplier Index -	420 420 TBA-500256	PC PC PC	S S S	SCHALTBRAD 4. GANG KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE DCT300/P01850 Dichiarata: 420 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 25/05/22	550004564001 nt. 221 KG , gr. wt.: 306 KG KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6343 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 25/05/22 Firma
80979249 20.05.2022 1803159772 5011484896	000010	2511108890 035310-900 CC: 220036282 CC: 220036272 CC: 220036251 CC: 220036237 CC: 220036182 CC: 220036178 CC: 220036173 CC: 220036172 CC: 220036162 CC: 220036157 CC: 10,000 Cast-Number: 260223 UC-Material: G013140X10 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -	6.343 583 640 640 640 640 640 640 640 640 640 TBA-500256	PC PC PC PC PC PC PC PC PC PC PC PC	S S S S S S S S S S S S	SCHALTBRAD 4. GANG KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6890 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 13 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 25/05/22 Firma	550003916002 nt. 221 KG , gr. wt.: 9.681 KG KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6343 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 25/05/22 Firma
80979256 20.05.2022 1803159773 5011484897	000010	2511122490 035541-900 CC: 220036429 CC: 220036425 CC: 220036420 CC: 220036414	6.890 530 530 530	PC PC PC PC	S S S S	ZAHNRAD 2. GANG KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6890 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 13 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 25/05/22 Firma	550004563901 nt. 11.191 KG , gr. wt.: 12.310 KG KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6890 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 13 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 25/05/22 Firma

GR:

Quant. Check:

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH

Daimlerstr. 11

58840 PLETTENBERG

DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

22.297 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

CC: 220036405	530	PC	S				
CC: 220036366	530	PC	S				
CC: 220036363	530	PC	S				
CC: 220036357	530	PC	S				
CC: 220036355	530	PC	S				
CC: 220036352	530	PC	S				
CC: 220036348	530	PC	S				
CC: 220036343	530	PC	S				
CC: 220036341	530	PC	S				
CC: 13,000	TBA-500256	PC				DCT300/P01850	
Cast-Number: 260734							
UC-Material: G012923X30							
Text: Engineering Change Status a							
Text: Customer Change No. C0_21_002676-01							
Text: Supplier Index -							

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005431
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 260734
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035541-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80979256/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Règne de Coulee)
Herstellprozess E/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1038888
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G012923X30
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/11/2022
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 6,890
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25
(Diameter / diamètre)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Gießen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0800	1.2100	0.0120	0.0250	1.1900	0.0700	0.1900	0.1800	0.0080	0.0340	0.0060	0.0003	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0004	0.0000	0.0007	0.0120	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.90	0.00	45.20	0.00	44.20	0.00	41.50	0.00	37.90	0.00	35.80	33.90	31.80	31.20	29.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 7

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	RP0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	188.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Datum
(date / Date)

05/20/2022

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer

blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple pour l'expéditeur
bleu - Exemple pour le destinataire
vert - Exemple pour le transporteur

wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder

blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore

white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier

hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforder

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rückseite anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. Bei Gefahrguttransporten sind in der letzten Zeile der Rückseite anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Nr.: 101202 Seite 1 von 1											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND 22006661											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 20.05.2022				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés															
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle du transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
0080978203		1		TBA-500256		SCHALTRAD-6.GANG		87084091		306 KG					
0080979249		10		TBA-500256		SCHALTRAD-4.GANG		87084091		9.681 KG					
0080979256		13		TBA-500256		ZAHNRAD-2.GANG		87084091		12.310 KG					
SUMME		24								22.297 KG					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Güte empfangen Réception des marchandises Datum Date					
14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement				21 Ausgefertigt in Etabli à		22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
UN				Ben. s. Nr. 9 Nom voit N° 9				Gefahrstoffkennnummer Numéro d'étiquette				Verp.-Gruppe Groupe d'emballage			
UN															
FCA Plettenberg				am 20.05.2022				Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 Ludwigsburg-Tammerfeld				KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)			
DE-58840 Plettenberg												25 MAG 2022			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes							
von bis km				Art Anzahl Kein Tausch Tausch				Art Anzahl Kein Tausch Tausch							
				Euro-Palette				Euro-Palette							
				Glitterbox-Palette				Glitterbox-Palette							
				Einfach-Palette				Einfach-Palette							
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg															
Kfz LBSC1825															
Anhänger															
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT											

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

21+22